



Кремообразни десерти и освежаващ лед – бързи и лесни за приготвяне.

Приложение: Страница 8



Пригответе лесно вкусни сладоледи, освежаващи слъшита или кремообразен йогурт от обикновени съставки.

Рецепти: Страница 10

Добре дошли



Моля, прочетете внимателно цялата информация, съдържаща се в настоящото ръководство за употреба. Съхранявайте ръководството за употреба на сигурно място и го предайте на следващите потребители. Устройството трябва да се използва само по предназначение, съгласно настоящото ръководство. Спазвайте указанията за безопасност. Най-добре е устройството да се използва с FI-прекъсвач (макс. 30 mA).



В съответствие с европейските директиви за безопасност и електромагнитна съвместимост.

Запазено е правото да се внасят промени в дизайна, оборудването и техническите данни, както и да се коригират евентуални грешки.



Магазин за резервни части и аксесоари

<https://www.trisaelectronics.ch/en/zubehoer/>

Съдържание

Правила за безопасност	4
------------------------	---

Технически данни	5
------------------	---

Преглед на уреда	6
------------------	---

Пускане в експлоатация	7
------------------------	---

Приложение	8
------------	---

Рецепти	10
---------	----

Почистване	11
------------	----

Проблем и причини	12
-------------------	----

Информация за потребителя	13
---------------------------	----

Правила за безопасност

- Прочетете всички указания за безопасност, спазвайте инструкциите за употреба, съхранявайте ги и предайте ги на следващите потребители.
- Деца на възраст над 8 години и лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности, липса на опит и знания могат да използват уреда само ако са под наблюдението на лице, отговорно за тяхната безопасност, или ако им е било показано как да използват уреда безопасно и те са разбрали свързаните с това опасности. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца без надзор.
- Не изхвърляйте с битовите отпадъци. Уредът трябва да се изхвърли съгласно местните разпоредби.
- Ако уредът се използва не по предназначение, се експлоатира неправилно или се ремонтира неправилно, не се поема отговорност за възникналите щети. В този случай гаранцията се анулира.
- Никога не потапяйте устройството във вода или други течности. Не позволявайте течности да попадат във вътрешността на устройството (опасност от късо съединение).
- Преди всяка употреба проверявайте устройството / захранващия кабел / удължителния кабел за повреди. Никога не използвайте повредени устройства (вкл. захранващия кабел) – поръчайте ремонт / подмяна от производителя, неговия сервизен център или квалифицирани специалисти. Никога не отваряйте устройството сами – опасност от нараняване!
- Не поставяйте пръсти и предмети в отворите на уреда. Не покривайте отворите на уреда.
- Избягвайте да използвате уреда в близост до запалими пари.

- Децата не трябва да си играят с уреда. Дръжте уреда и захранващия кабел далеч от деца под 8 години. Никога не оставяйте уреда без надзор, докато работи. Опаковъчният материал (напр. фолио) не трябва да попада в ръцете на деца.
- Мрежово свързване: Напрежението трябва да съответства на данните, посочени на типовата табелка на устройството.
- Никога не носете/дърпайте устройството за захранващия кабел. Не прегъвайте, не притискайте и не прекарвайте захранващия кабел през остри ръбове. Опасност от късо съединение поради скъсване на кабела!



Никога не използвайте в близост до вода (ванни, мивки и др.). Не излагайте на дъжд/влага. Използвайте устройството само с сухи ръце! Ако устройството падне във вода, преди следващата употреба го дайте за проверка от специалист.

- Никога не поставяйте/полагайте уреда/кабела за свързване върху горещи повърхности (готварска печка) или в близост до открит огън. Не излагайте уреда на силна топлина (източници на топлина, нагревателни тела, слънчева радиация). Гасете горящи уреди само с пожарогасително одеяло.
- Никога не изключвайте щепсела от захранващия кабел с мокри ръце. Изключвайте щепсела от контакта при неизправности по време на употреба, преди доливане, преди почистване, преди преместване или след употреба. Щепселът трябва да бъде достъпен по всяко време.
- Изключвайте неизползваните/ненадзиравани устройства и изваждайте щепсела от контакта. Не навивайте захранващия кабел около устройството.
- Устройството трябва да се използва само върху равна, стабилна и суха основа. Никога не го закрепвайте към стена/таван.

- Уредът е предназначен за домашна употреба, а не за професионална употреба.
- Не включвайте/свързвайте уреда към таймер или дистанционно управляем прекъсвач.
- Поради причини, свързани с безопасността, не използвайте аксесоари, които не са препоръчани/продавани от производителя.



Клас на защита I — със заземен проводник:

Това устройство отговаря на клас на защита I. То трябва да бъде свързано към контакт с заземен проводник (заземен контакт).



Това устройство съдържа запалим, много лесно възпламеним хладилен агент.

- Деца на възраст от 3 до 8 години могат да зареждат и разреждат хладилника/фризера.
- Ако хладилникът/фризерът не се използва за по-дълго време, изключете уреда, размразете го, почистете го, подсушете го и го оставете отворен, за да предотвратите образуването на мухъл.
- Повърхностите, които влизат в контакт с храни, трябва да се почистват старателно след употреба съгласно инструкциите за почистване.

Технически данни

Чл. 7774.70

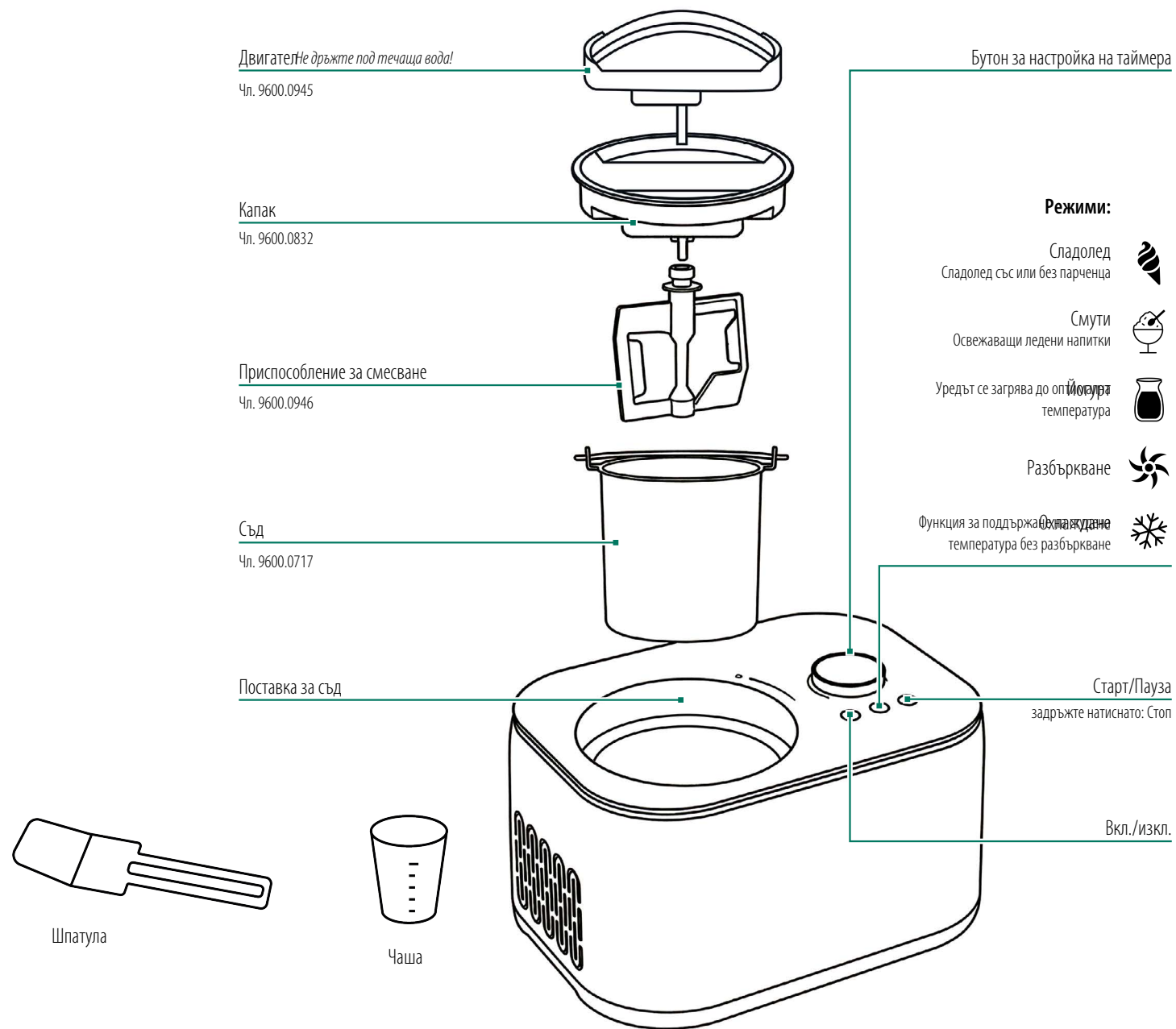
220 – 240 V 50 Hz	Входно напрежение	100 W 22,8 W	Мощност на охлаждане Мощност на затопляне	1 L	Съд
1,2 m	Дължина на кабела	60 dB	Шумови емисии	I	Клас на защита
Около 7 kg	Тегло (нето)	36 × 26 × 23	Размери (cm)	R600a	Хладилен агент
N/SN +10°C – +32°C	Климатичен клас Работна температура				

Консумация на енергия

100 W	При вкл.	0,5 W	При изкл.	* 10 min	Режим на изкл./ готовност активен след
--------------	----------	--------------	-----------	-----------------	--

* в режим Ice Cream

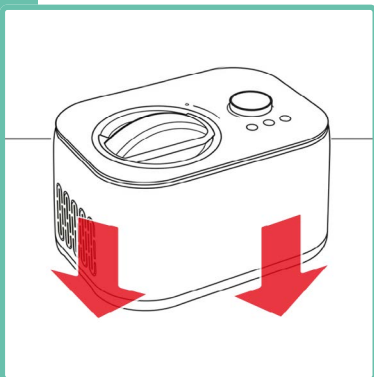
Преглед на уреда



Магазин за резервни части и аксесоари
<https://www.trisaelectronics.ch/en/zubehoer/>

Пускане в експлоатация

1. Поставяне



Разпакетирайте напълно уреда, след което го поставете на стабилно място.

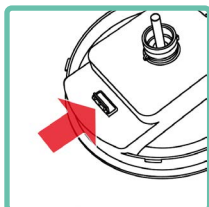
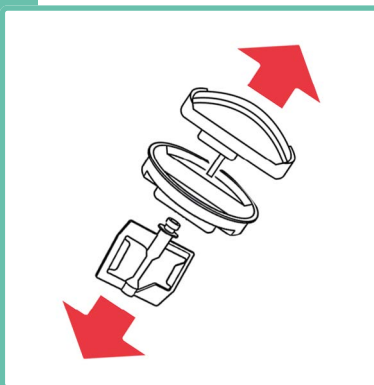
2. Климатизиране на уреда



Оставете системата в работно състояние за 24 часа, за да се утаи хладилният агент в нея.

! При първоначалното пускане в експлоатация, след транспортиране или ако уредът не е бил съхраняван в хоризонтално положение.

3. Разглобяване на модула за разбъркване



Разглобете модула за разбъркване на отделните му части (двигател, капак и приспособление за смесване).

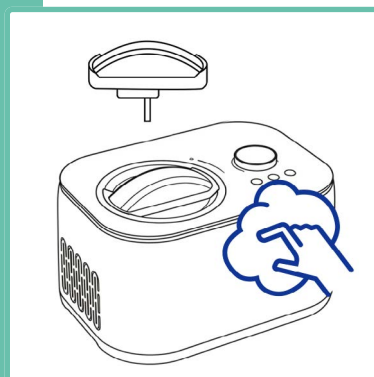
i Натиснете черните скоби на корпуса на двигателя, за да го извадите.

4. Почистване на принадлежностите



Измийте принадлежностите под течаща вода с препарат за миене на съдове.

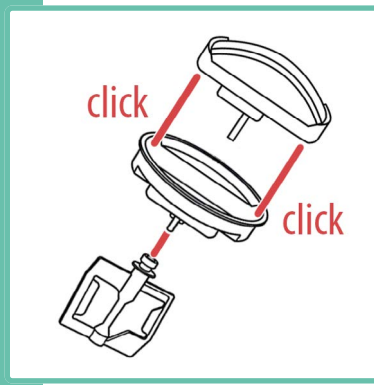
5. Почистване на корпуса



Избършете корпуса с навлажнена кърпа.

! Никога не потапяйте корпуса и двигателя във вода и не ги дръжте под течаща вода.

6. Сглобяване на модула за разбъркване

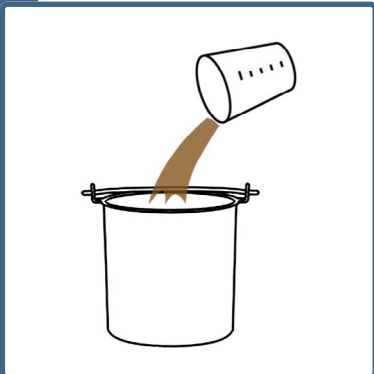


Сглобете двигателя, капака и приспособлението за смесване.

i Уредът вече е готов за работа.

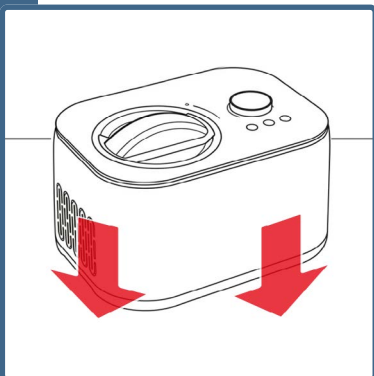
Приложение

1. Подготвяне на рецепта



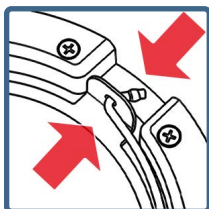
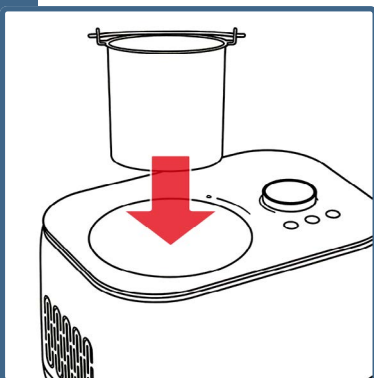
Сложете съставките за рецептата в съд.
i За по-добри резултати разбъркайте съставките с метална бъркалка.
! Не пълнете съда докрай, тъй като сместа ще се надигне. Най-добре е да го напълните само до половината.

2. Позициониране на уреда



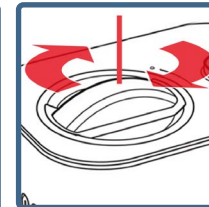
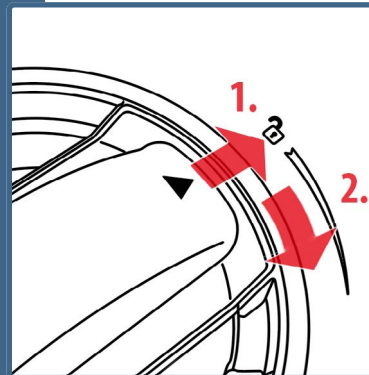
Поставете уреда върху стабилна и равна повърхност.

3. Поставяне на съда



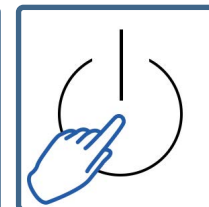
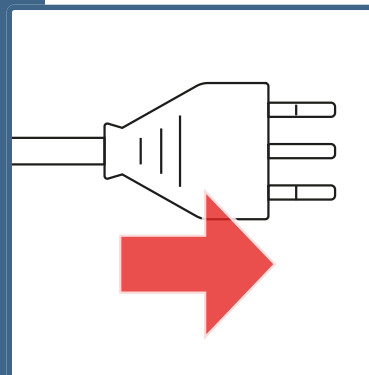
Поставете съда, подготвен със съставките за сладолед.

4. Поставяне на капака



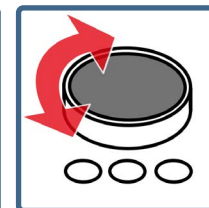
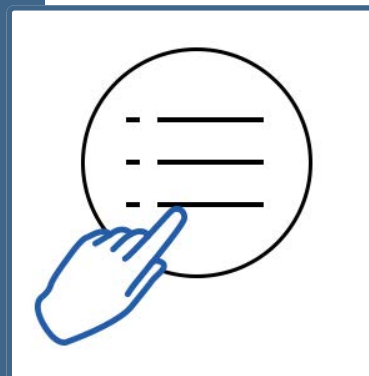
Поставете капака правилно, след което го затворете.

5. Свързване на уреда



Свържете уреда и го включете.

6. Избор на програма



Изберете програма според рецептата. При необходимост регулирайте времето за обработка с помощта на бутона.

i Възможни програми на следващата страница:



Режим за сладолед:

Тази програма е идеална за приготвяне на класически сладолед. След приключването  уредът автоматично преминава в режим на охлаждане. Режимът на охлаждане остава активен максимум 1 час, след което уредът се изключва.



Режим за смути:

Тази програма е идеална за приготвяне на смути. След приключването  уредът автоматично преминава в режим на охлаждане. Режимът на охлаждане остава активен максимум 1 час, след което уредът се изключва.



Режим за йогурт:

Тази програма е идеална за приготвяне на йогурт. След приключването  уредът автоматично преминава в режим на охлаждане. Режимът на охлаждане остава активен максимум 1 час, след което уредът се изключва.



Режим на охлаждане:

Тази програма е идеална за целенасочено охлаждане на съставки или готови ястия, например когато те не се консумират веднага.



Режим на разбъркване:

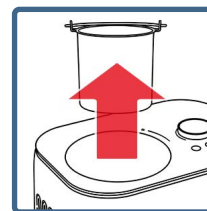
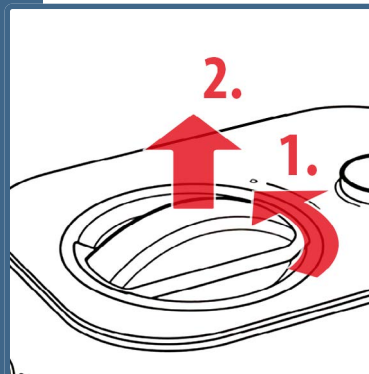
Тази програма е идеална за смесване и разбъркване на съставките. Тя разбърква сместа, без да я охлажда.

7. Стартиране на програма



- i** Веднага щом програмата стартира, таймерът започва да отброява. Ако сместа вече е достатъчно гъста, програмата може да приключи и по-рано.
- i** **Съвет:** При необходимост прекъснете процеса, отлепете залепналата смес от стените и я разбъркайте.

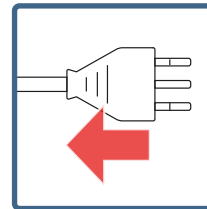
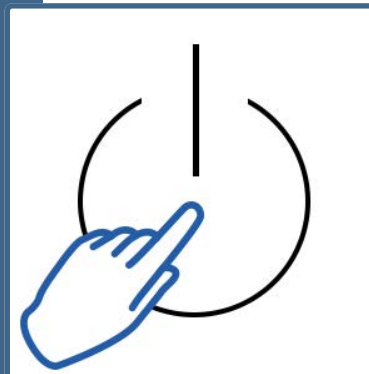
8. Сваляне на съда



Веднага щом програмата приключи (10 кратки сигнала), отворете капака и извадете съда.

- i** **Съвет:** В зависимост от желаната консистенция/гъстота оставете сладоледа да замръзне във фризера.

9. Изключване на уреда



Изключете уреда и го изкарайте от контакта.

Рецепти

Сладолед



- 2 жълтъка
- 60 g захар
- 180 ml прясно мляко
- 180 ml сметана
- 1/2 ванилова шушулка

1. Разрежете ваниловите шушулки и изстържете семките им. Разбийте жълтъка със захарта. Добавете бавно млякото и сметаната, като непрекъснато разбърквате.
2. Сложете млякото с ваниловата шушулка и семките в тенджера и бавно го доведете до кипене.
3. Прецедете сместа през сито и я поставете обратно в тенджерата и разбърквайте, докато върху лъжицата се образува тънък слой.
4. Махнете тенджерата от котлона, оставете да изстине и добавете ваниловата захар, като разбърквате. Изсипете всичко в машината за сладолед.
5. Оставете сместа да се разбърква в режим за сладолед около 50 до 60 минути, докато се сгъсти.

Кисело мляко



- 750 ml мляко
- 50 g кисело мляко
- или 1 ч.л. млечнокисели бактерии

1. Загрейте млякото в тенджера до 90°C, след което го оставете да изстине до 40°C.
2. Сложете млякото с киселото мляко (или млечнокиселите бактерии) в съда. Поставете съда в уреда.
3. Изберете режим „Кисело мляко“ и оставете да ферментира за 8 часа.

Слъши



- 500 ml безалкохолна напитка или сироп (съотношение на смесване около 1:6 с вода, в зависимост от сиропа)

1. Налейте лимоната или сиропа, разтворен във вода, в машината за сладолед и стартирайте програмата за слъши.

i

Особено пъстрите напитки се получават добре като слъши. Съдържанието на захар определя консистенцията, затова не използвайте продукти от типа „Light“ или „Zero“ (без захар).

Важно за всички рецепти:

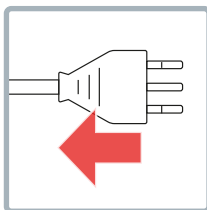
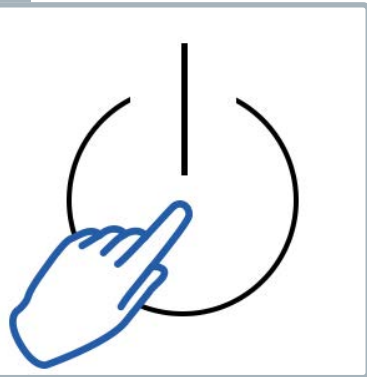
- Напълнете съда само частично, за да има достатъчно място за сместа при разбъркване.
- Шоколадовите парченца, ядките или бисквитите е най-добре да се добавят накрая и да се разбъркат леко

Още рецепти



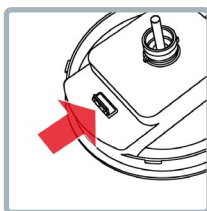
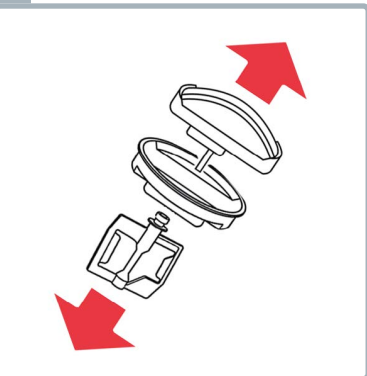
Почистване

1. Изключване на уреда



Изключете уреда и го изкарайте от контакта.

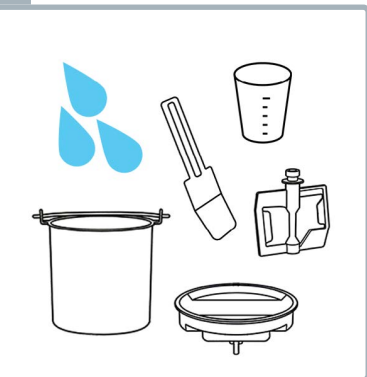
2. Разглобяване на модула за разбъркване



Разгلوبете модула за разбъркване на отделните му части (двигател, капак и приспособление за смесване).

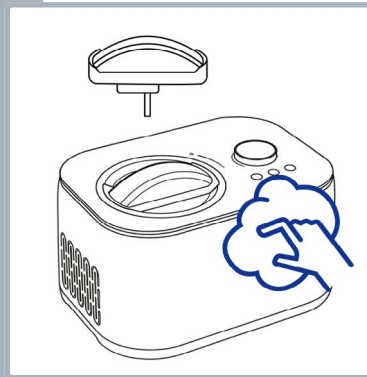
i Натиснете черните скоби на корпуса на двигателя, за да го извадите.

3. Почистване на принадлежностите



Измийте принадлежностите под течаща вода с препарат за миене на съдове.

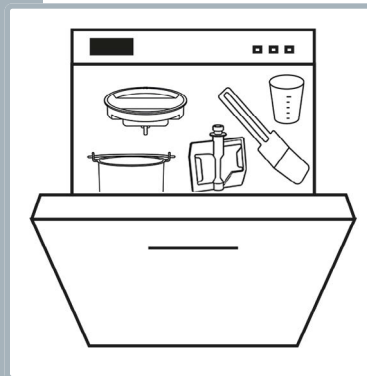
4. Почистване на корпуса



Избършете корпуса с навлажнена кърпа.

! Никога не потапяйте корпуса и двигателя във вода и не ги дръжте под течаща вода.

5. Подходящо за съдомиялна машина



Съдът, бъркалката, капакът, чашата и шпатулата могат да се мият в съдомиялна машина.

Проблем и причини

Проблем/причина	Решение
Двигателят спира неочаквано	Двигателят е снабден със защита срещу претоварване и спира автоматично, веднага щом сладоледът стане достатъчно гъст.
Компресорът не се включва отново след прекъсването.	Когато програма в режим на охлаждане бъде прекъсната и след това възобновена, компресорът се включва едва след изтичане на предпазно време от около 3 минути. Изчакайте предпазното време да изтече.
Съдът е стабилен	Има ли замръзнала вода между съда и поставката му? Изключете уреда и го оставете да се затопли.
Двигателят не работи	Капакът поставен ли е правилно и затворен ли е? Обърнете внимание на маркировката на капака.
Уредът не работи гладко или съдът не пасва в поставката му?	Двигателят, бъркалката или съдът са повредени? Не използвайте повредени принадлежности.

Информация за потребителя



За това устройство Ви предоставяме 5-годишна гаранция от датата на покупката. Гаранционното обслужване се състои в замяна или ремонт на устройство с материални или производствени дефекти. Замяната с ново устройство или връщането с възстановяване на покупната цена не е възможно. От гаранцията са изключени нормалното износване, търговската употреба, промяна на оригиналното състояние, почистване, последствия от неправилна употреба или повреда от страна на купувача или трети лица, повреди, дължащи се на външни обстоятелства или причинени от батерии. Гаранцията предполага, че повреденото устройство се изпраща за сметка на купувача с гаранционната карта, датирана и подписана от търговския обект, или с касовата бележка.



Изхвърляне/опазване на околната среда

Никога не изхвърляйте това устройство в битовите отпадъци, а го изхвърлете в съответствие с местните разпоредби. Попитайте и използвайте само официални пунктове за събиране в общината. При неконтролирано изхвърляне на устройства могат да изтекат вредни вещества и да отровят хранителната верига, флората и фауната. Вашият търговец е длъжен да приеме обратно старите устройства. Неизползваемите устройства трябва да се направят незабавно неизползваеми. Изключете щепсела от контакта и прережете кабела.

Дистрибуция

CH Trisa Electronics AG
Kantonsstrasse 121
CH-6234 Триенген
info@trisaelectronics.ch
+41 41 933 00 30

DE Ернст Лорх КГ
Bildstockstraße 9
D-72458 Албщадт
HG@lorch-gruppe.com
+49 (7431) 124 200

AT SCD Handels GmbH
Unterhaus 33
A-2851 Крумбах
service@trisaelectronics.at
+43 (2647) 4304070

BG Trisa GmbH
43А, улица „Горски патник“
BG- 1421 София

